
Ḥasan Anūše. Dāneš-nāme-ye adab-e fārsī. Vol. V : Adab-e fārsī dar Qafqāz (Āḍarbāyjān, Armanestān, Gorjestān va Jomhurī-ye Ḥodmoḥtār-e Dāğestān / Persian Litterature. Persian Literature in Caucasia (Azerbaijan, Armenia, Georgia and the Authonomous Republic of Daghestan). Tehrān, Sāzmān-e čāp va entešārāt, 1382/2003, 671 p.

Michele Bernardini

**Édition électronique**URL : <https://journals.openedition.org/abstractairanica/20441>

DOI : 10.4000/abstractairanica.20441

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

Éditions de l'IFRI, CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens)

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2007

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Michele Bernardini, « Ḥasan Anūše. Dāneš-nāme-ye adab-e fārsī. Vol. V : Adab-e fārsī dar Qafqāz (Āḍarbāyjān, Armanestān, Gorjestān va Jomhurī-ye Ḥodmoḥtār-e Dāğestān / Persian Litterature. Persian Literature in Caucasia (Azerbaijan, Armenia, Georgia and the Authonomous Republic of Daghestan). Tehrān, Sāzmān-e čāp va entešārāt, 1382/2003, 671 p. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 28 | 2007, document 320, mis en ligne le 18 septembre 2007, consulté le 06 juin 2024. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/20441> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.20441>

Ce document a été généré automatiquement le 6 juin 2024.

Le texte et les autres éléments (illustrations, fichiers annexes importés), sont « Tous droits réservés », sauf mention contraire.

Ḥasan Anūše. Dāneš-nāme-ye adab-e fārsī. Vol. V : Adab-e fārsī dar Qafqāz (Āḍarbāyjān, Armanestān, Gorjestān va Jomhurī-ye Ḥodmoḥtār-e Dāğestān / Persian Literature. Persian Literature in Caucasia (Azerbaijan, Armenia, Georgia and the Authonomous Republic of Daghestan). Tehrān, Sāzmān-e čāp va entešārāt, 1382/2003, 671 p.

Michele Bernardini

- 1 Ce volume est le cinquième d'une encyclopédie dédiée à la littérature persane. Il fournit une perception unitaire, jusqu'ici inédite dans l'ensemble, de toute la production littéraire qui a été réalisée dans cette vaste région au-delà des limites de l'Iran actuel. Les articles, disposés selon l'ordre alphabétique, sont très divers et incluent surtout les noms des principaux auteurs, mais aussi ceux des chercheurs qui avaient étudié cette littérature, par ex. J. A. Orbeli (p. 56) ou K. Magrelišvili (p. 529). D'autres articles sont consacrés à des ouvrages particuliers, par ex. le *Toḥfat al-'Eraqeyn* de Ḥāqānī (p. 151), auteur à qui l'on a également dédié un long article individuel (pp. 228-242). D'autres encore concernent le destin de certains chef-d'œuvres de la littérature persane dans

ces régions, par ex. le long article *Šāh-nāme dar Qafqāz* (pp. 302-320). Par ailleurs, des notices plus brèves mais précieuses, comme celle sur la *Taḍkere-ye Navvāb* de Mīr Moḥsen mieux connu comme « Navvāb-e Qarābāgī » (p. 152), donnent une idée de genres particuliers comme, ici, les *taḍkere* (biographies des poètes). Le volume inclut des articles géographiques consacrés à des régions particulières, par ex. sur le *Šervān* (pp. 322-335) et sur *Teflīs* (pp. 156-168).

- 2 Tous les articles sont accompagnés d'une note bibliographique donnant les références aux principales éditions ainsi qu'aux travaux des chercheurs sur le sujet. Souvent on trouvera aussi des références aux recherches occidentales et à celles réalisées par les chercheurs soviétiques. Certains articles posent de véritables questions critiques, c'est le cas par ex. de l'article *Nezāmī-ye Ganjavī* (pp. 574-582) qui touche aux questions de style et offre un commentaire important de la littérature existante. Dans ce sens l'ouvrage édité par Ḥasan Anūše a un caractère novateur en comparaison avec des ouvrages plus traditionnels, inspirés des *taḍkeres* classiques. Le méticuleux travail de l'éditeur et des contributeurs des articles fournit de nombreuses informations biographiques et offre un panorama très riche des auteurs mineurs (avec une référence constante à des auteurs plus récents, parfois très peu connus, par ex. le poète azerbaïdjanais Ḥoseyn Čāker-zāde (pp. 193-194) qui a vécu au siècle dernier). D'autres auteurs modernes, plus célèbres, comme Ṭālebof (pp. 371-375), sont traités avec une attention particulière. On pourra noter aussi une considération marquante pour des auteurs « de la frontière » écrivant en différentes langues, tels que le poète Foḍūli de Bagdad (pp. 422-428).
- 3 Le travail des historiens occupe ici une place importante, avec notamment des articles sur des ouvrages particuliers, comme celui dédié au *Tārīḥ-e Qarābāg* (pp. 168-169) de Mīrzā Jamāl al-Dīn Javānšīr Qarābāgī (1187-1269hq.), consacré à l'histoire de cette région dans les XII^e et XIII^e siècles de l'hégire. Sont également abordés des ouvrages sur la langue, comme le dictionnaire persan-turc de Hendūšāh Naḥjūvānī (*Šeḥāḥ al-'ajam*, pp. 255-257) et le traité de lexicographie de son fils « Šams-e Monšī » (Šams al-Dīn Moḥammad), le *Šeḥāḥ al-Fors* (pp. 357-360).
- 4 L'ouvrage édité par Ḥasan Anūše peut être considéré comme une recherche pionnière parmi les travaux consacrés à ce domaine d'étude. Il méritera certainement l'intérêt que pourra lui porter toute recherche future abordant les littératures de cette vaste région.

INDEX

Thèmes : 11.1.0. Généralités

AUTEURS

MICHELE BERNARDINI

Università di Napoli « L'Orientale »